

## 補充資料

### 《唐大和上東征傳》節錄 (FROM:【Wikipedia】)

大和上諱鑑真，揚州江陽縣人也，俗姓淳于，齊〔大夫〕髡(ㄅㄨㄣˋㄩㄣˋ)之後也。其父先就揚州大雲寺智滿禪師受戒，學禪門。大和上年十四，隨父入寺，見佛像感動心，因請父求出家；父奇其志，許焉。是時，大周則天長安元年有詔於天下諸州度僧，便〔就〕智滿禪師出家為沙彌，配住大雲寺。後改為龍興寺。唐中宗孝和〔聖〕皇帝神龍元年，從道岸律師受菩薩戒。景龍元年杖錫東都，因入長安。其二年三月二十八日，於西京實際寺登壇受具足戒。荊州南泉寺弘景律師為和上巡遊二京<sup>註1</sup>，究學三藏。後歸淮南，教授戒律；江淮之間，獨為化主。於是興建佛事，濟化羣生，其事繁多，不可具載。

註1： 唐時的「二京」為長安與洛陽。到了明代時的「二京」則為南京與北京。

日本〔國〕天平五年，歲次癸酉，沙門榮叡、普照等隨遣唐大使丹墀真人廣成，至唐國留學。是〔歲〕，唐開元二十一年也。唐國諸寺三藏、大德，皆以戒律為入道之正門；若有不持戒者，不齒於僧中。於是，方知本國無傳戒人。

...(略)...

時，大和上在揚州大明寺為衆〔僧〕講律，榮叡、普照至大明寺，頂禮大和上足下，具述本意曰：「佛法東流至日本國，雖有其法，而無傳法人。日本國昔有聖德太子曰：『二百年後，聖教興於日本。』今鍾此運，願大和上東遊興化。」大和上答曰：「昔聞南嶽〔惠〕思禪師遷化之後，託生倭國王子，興隆佛法，濟度衆生。又聞，日本國長屋王崇敬佛法，〔造〕千袈裟，〔來施〕此國大德、衆僧；其袈裟〔緣〕上，繡著四句曰：『山川異域，風月同天，寄諸佛子，共結來緣。』以此思量，誠是佛法興隆，有緣之國也。今我同法衆中，誰有應此遠請，向日本國傳法者乎？」時衆默然，一無對者。良久，有僧祥彥進曰：「彼國太遠，性命難存，滄海淼漫，百無一至。人身難得，中國難生；進修未備，道〔果〕未到。是故衆僧咸默無對而已。」

大和上曰：「為是法事也，何惜身命？諸人不去，我即去耳。」

祥彥曰：「大和上若去，彥亦隨去。」爰有僧道興、道航、神崇、忍靈、曜祭、明烈、道默、道因、法藏、法載、曇靜、道巽、幽巖、如海、澄觀、德清、思託等二十一人，願同心隨大和上去。

...(略)...

大和上從天寶二載始為傳戒，五度裝束，渡海艱辛，雖被漂迴，本願不退。至第六度，過日本卅六人，總無常〔去〕退心。道俗二百餘人，唯有大和上、學問僧普照、天台僧思託始終六度，經〔逾〕十二年，遂果本願，來傳聖戒；方知濟物慈悲，宿因深厚，不惜身命，所度極多。(其中，第五次東渡時，日本僧榮叡病死、大弟子祥彥坐化，大和上十分悲痛。)

案：1. 亦可參考網路《維基百科》之詞條「鑑真」，有白話文之詳細介紹。

2. 慈濟功德會有「鑑真大和尚」動畫DVD及《鑑真大和上(經典雜誌 編著)》一書出版。

## 名相解釋

### 【黑風】（佛學大辭典(丁福保)）

（雜語）天晦<sup>註1</sup>暴風吹海，名為黑風。

法華經普門品曰：「入於大海，假令黑風，吹其船舫，漂墮羅刹鬼國；其中若有乃至一人，稱觀世音菩薩名者，是諸人等皆得解脫羅刹之難。以是因緣，名觀世音。」

長阿含經二十一日：「有大黑風暴起吹海水。」

註1：晦，音尸又入、，昏暗不明也。

### 【羅刹】（佛學大辭典(丁福保)）

（異類）Rākṣasa，又具曰羅刹娑，羅叉娑。女曰羅叉私(Rākṣasi)。惡鬼之總名也。譯為暴惡可畏等。按羅刹本為印度古民族之名稱。至雅利安人。遂成為畏惡之名詞。又謂羅刹男，黑身朱發綠眼。羅刹女，為絕美之婦人。

玄應音義二十四曰：「刹娑，或言阿落刹娑，是惡鬼之通名也。又云羅叉娑，此云護者，若女則名囉叉私。舊云囉刹，訛略也。」

慧琳音義二十二曰：「囉刹娑，梵語，食人惡鬼都名也。」

法華玄贊二曰：「夜叉，此云勇健。（中略）羅刹云暴惡，亦云可畏。彼皆訛音，梵語正云藥叉羅刹娑。」

慧琳音義二十五曰：「羅刹此云惡鬼也，食人血肉，或飛空或地行，捷疾可畏也。」

玄應音義十八曰：「羅刹或云囉叉娑，此云護王，若女則名囉叉斯。」

### 【惡龍】（佛學大辭典(丁福保)）

（異類）惡龍神也。

仁王經下曰：「惡鬼惡龍。」同良賁<sup>註2</sup>疏曰：「惡鬼疾疫，惡龍旱澇。」

註2：【良賁】（人名）唐京師安國寺良賁助不空新譯仁王經，且奉代宗敕作疏三卷。

案：《雜寶藏經》卷七 羅漢祇夜多驅惡龍入海緣第九十一

昔有尊者阿羅漢，字祇夜多，佛時去世七百年後，出罽賓國。時罽賓國，有一惡龍王，名阿利那，數作災害，惱諸賢聖；國土人民悉皆患之。時有二千阿羅漢，各盡神力，驅遣此龍，令出國界；其中有五百羅漢，以神通動地；又有五百人，放大光明；復有五百人，入禪定經行。諸人各各盡其神力，不能使動。時尊者祇夜多，最後往至到龍池所，三彈指言：「龍！汝今出去！不得此住！」龍即出去，不敢停住。爾時二千羅漢，語尊者言：「我與尊者，俱得漏盡，解脫法身，悉皆平等，而我等各各盡其神力，不能令動。尊者云何以三彈指，令阿利那龍遠入大海耶？」時尊者答言：「我凡夫已來，受持禁戒，至突吉羅，等心護持，如四重無異，今諸仁等，所以不能動此龍者，神力不同，故不能動。」

### 【摩竭】（佛學大辭典(丁福保)）

（異類）又作摩伽羅，摩迦羅 Makara，譯曰鯨魚，巨鰲。

玄應音義一曰：「摩伽羅魚，亦言摩竭魚，正言摩迦羅魚，此云鯨魚，謂魚之王也。」

慧苑音義下曰：「摩竭魚，此云大體也，謂此方巨鯨魚也。」

慧琳音義四十一曰：「摩竭海中大魚，吞陷一切。」

探玄記二十曰：「摩伽羅魚者，此云極大之魚，謂是巨鼈魚也。」

法苑珠林十曰：「如四分律說：摩竭大魚，身長或三百由旬，四百由旬，乃至極大者長七由旬。故阿含經云：眼如日月，鼻如太山，口如赤谷。」

### 【如意珠】 (佛學大辭典(丁福保))

(物名) Cintāmaṇi，從寶珠出種種所求如意，故名如意。出自龍王或摩竭魚之腦中。或為佛舍利所變成。

智度論十曰：「如意珠，生自佛舍利，若法沒盡時，諸舍利皆變為如意珠，譬如過千歲冰化為頗梨珠。」

同三十五曰：「如菩薩先為國王太子，見閻浮提人貧窮，欲求如意珠，至龍王宮。(中略)龍即與珠，是如意珠能雨一由旬。」

同五十九曰：「有人言：此寶珠從龍王腦中出，人得此珠毒不能害，入火不能燒，有如是等功德。有人言：是帝釋所執金剛，用與阿修羅戰時碎落閻浮提。有人言：諸過去久遠佛舍利，法既滅盡，舍利變成此珠，以益眾生。有人言：眾生福德因緣故，自然有此珠。譬如罪因緣故，地獄中自然有治罪之器。此寶名如意，無有定色，清徹輕妙，四天下物皆悉照現。是寶常能出一切寶物，衣服飲食隨意所欲盡能與之。」

雜寶藏經六曰：「佛言：此珠摩竭大魚腦中出，魚身長二十八萬里，此珠名曰金剛堅也。」

觀佛三昧經一曰：「金翅鳥肉心為如意珠。」

往生論註下曰：「諸佛入涅槃時，以方便力留碎身舍利，以福眾生，眾生福盡，此舍利變為摩尼如意寶珠。此珠多在大海中，大龍王以為首飾。若轉輪聖王出世，以慈悲方便能得此珠，於閻浮提作大饒益。」

### 【六畜】 (Wikipedia)

六畜是中國的一種說法，是指馬、牛、羊、雞、狗、豬六種家畜。